

Exhibit 3

DECLARATION OF TRANSLATOR

I, Maho Kaseki, c/o the Inoue & Associates of 3rd Floor, Akasaka Habitation Building, 3-5, Akasaka 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan do solemnly and sincerely declare that I am conversant with the Japanese and English languages and that I have executed with the best of my ability this partial translation into English of an on-line document provided by KIMOTO Co., Ltd., Japan available at <http://www.kimoto.co.jp/products/electronics/kb.html>, and believe that the translation is true and correct.

The undersigned petitioner declares that all statements made herein of his own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code.

December 17, 2010
(Date)

Maho Kaseki
(Signature)

Partial English translation of an on-line document provided
by KIMOTO Co., Ltd., Japan available at
<http://www.kimoto.co.jp/products/electronics/kb.html>

(1) Top portion of the document:

Electronic industrial materials

KB film_{TM}

Hard coat film

(2) Property table:

| Item | | Test method | Measured samples | | | | | | | |
|------------------|-------------------|-------------|------------------|------|-----|-----|------|------|------|-------|
| Surface hardness | | | N60 | N60A | N30 | N10 | N05S | G01H | G01S | SG90R |
| | Pen-cil hard-ness | JIS-K-5600 | 2H | 2H | 2H | 2H | 2H | H | 2H | 2H |
| | Pen-cil hard-ness | JIS-K-5400 | 2H | 2H | 3H | 3H | 3H | 2H | 3H | 3H |

KIMOTO 製品情報サイト > トップページへ

[会社情報サイトへ](#)
[文字サイズ変更について](#)
[English](#)
[Chinese](#)
[お問い合わせ](#)
[電子工業材料](#)
[グラフィックス](#)
[環境エコロジー](#)
[映像関連](#)
[設計・複写用製品](#)
[情報システム](#)
[製品情報サイトトップページ](#) > [電子工業材料](#) > KBフィルム

電子工業材料

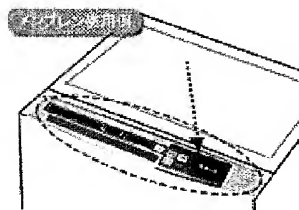
KBフィルム™

ハードコートフィルム

概要

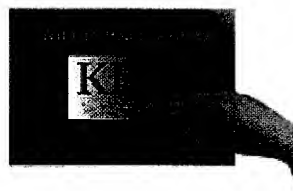
KBフィルムはポリエステルフィルムの表面をハードコーティング加工した製品で、主にメンブレンスイッチ、キーパッド、タッチパネルの表面材料として使用されております。

最新鋭の設備によるコーティング品質の高さは、すでに多くの信頼と実績を得ております。



特長

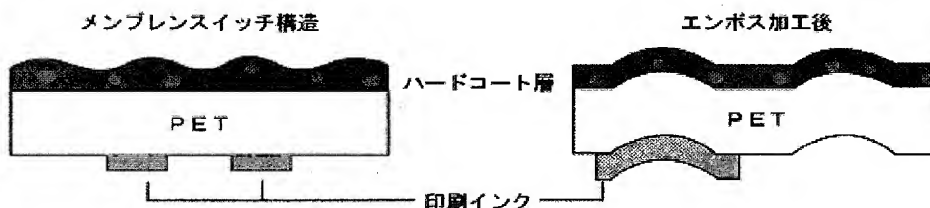
表面硬度が高く、耐スクラッチ性に優れています。
耐薬品、耐溶剤性に優れています。
超高透明のクリアタイプ(グレアタイプ)からマットタイプ(ノングレアタイプ)まで多彩な品揃えと粘着加工タイプまで数多くのバリエーションを揃えています。


[ページの先頭へ](#)

用途

メンブレン

家電製品(例えば、洗濯機)を操作するボタン部分(メンブレンスイッチ)用途に使用されており、繰返し使用においても傷の入らないハードコート表面を有しております。打点寿命が高く、信頼性に優れています。「Keyboard Film」を略してKBフィルムと名付けました。



タッチパネル

コピー機などのタッチパネル操作部分やPDA(情報端末)などのペン入力用の表面部分などに使用されているハードコートフィルムです。透明度が高くペン入力の際にも傷付きにくい特徴を有しており、また防眩機能を有したタイプ(ノングレアタイプ)もあります。

最近ではカーナビ用タッチパネルなどにも使用されています。

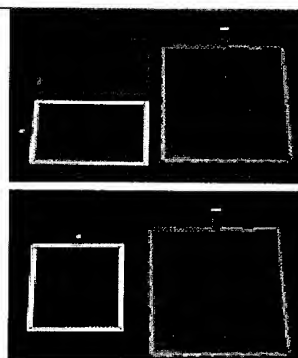
電子工業材料

[ライトアップ](#)
[レフホホワイト](#)
[ケミカルマット](#)
[KBフィルム](#)
[Prosave](#)
[キモテクト](#)
[カーボンフェザー](#)
[カスタムコーティング](#)
[サポート情報](#)
[カタログダウンロード](#)

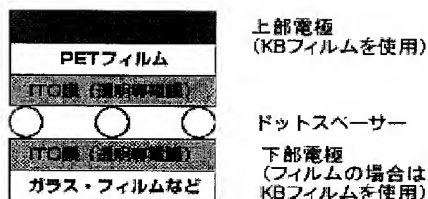
製品総合検索

[フリーワードで探す](#)
 [検索](#)
[用途別で探す](#)
[製品カテゴリ別で探す](#)
[五十音別で探す](#)
[リンク集](#)
[SKI](#)
[中国にDTPワークスローを構築](#)
[研究・技術開発](#)
[みんなで止めよう温暖化](#)
[「KIMOTO」チーム・マイナス6%](#)
[HelloPad](#)
[ページの先頭へ](#)

タッチパネルには大きく分けて、抵抗膜方式のほか、電磁誘導方式・光学式・静電容量式・超音波式などがありますが、KBフィルムは抵抗膜方式タッチパネルに使用されています。



KBフィルムが使用されている抵抗膜方式のタッチパネル構造図



ラインナップ

KBフィルムTM ハードコートフィルム

高透明度ポリエステルフィルムの表面に、硬質塗料をコーティングした加工製品です。
耐スクラッチ性・耐薬品、耐溶剤性に優れ、高い透明性は印刷を忠実に再現します。

| タイプ | 厚さ | 特長 |
|------|------------------------------|--------------------------|
| N60 | 50, 75, 100, 125, 188, 250μm | マットタイプ、メンブレン向け |
| N60A | 75, 125, 188, 250μm | マットタイプ、裏面UV易接着処理、メンブレン向け |
| N30 | 100, 125, 188μm | セミマットタイプ、メンブレン向け |
| N10 | 125, 188μm | ノングレアタイプ、メンブレン、タッチパネル向け |
| N05S | 125, 188μm | ノングレアタイプ、タッチパネル向け |
| G01 | 50, 125, 188μm | 高透明クリアタイプ、メンブレン、タッチパネル向け |
| G01H | 125, 188μm | 光沢タイプ、表面印刷可能、メンブレン向け |
| G01S | 125, 188μm | 高透明クリアタイプ、メンブレン、タッチパネル向け |

※N60、N30については、保護フィルムを付ける事も可能です。

※N60Aは裏面UV易接着コート付です。

※G01Hは指定インクを使用する事により表面印刷が可能です。

KBスティックTM 粘着付きハードコートフィルム

| タイプ | 厚さ | 特長 |
|-------|------------------------|-----------------|
| SG90R | 125 + 75(セパレーター) μm | マットタイプ、タッチパネル向け |

ページの先頭へ

特性

製品特性一覧

| 項目 | | | 試験 測定 方法 | 測定資料 | | | | | | | | |
|-----------------------|---------------|----|----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | | | N60 | N60A | N30 | N10 | N05S | G01 | G01H | G01S | SG90R |
| 表面 硬 度 | 鉛筆硬度 | | JIS-K - 5600 | 2H | 2H | 2H | 2H | 2H | 2H | H | 2H | 2H |
| | 鉛筆硬度 | | (JIS-K- 5400) | 2H | 2H | 3H | 3H | 3H | 3H | 2H | 3H | 3H |
| | スチールウール#0000 | | | 若干傷つく | 若干傷つく | 傷つかない | 傷つかない | 傷つかない | 傷つかない | 若干傷つく | 傷つかない | 傷つかない |
| 密着性 | 基盤目テープ試験 | | | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 | 100 / 100 |
| 耐熱 水 性※ | 沸騰水中 | | 1.0h | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 熱サイクル※ | | | -20℃ ⇔ 80℃ 20サイクル | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 機 械 的 特 性 | 引張強度 (MPa) | MD | JIS C 2318 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| | | TD | | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 |
| | 伸度 (%) | MD | JIS C 2318 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| | | TD | | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 |
| 光 学 的 特 性 | 全光線透過率 | | JIS K 7105 | 90.0 | 91.0 | 90.0 | 90.5 | 89.5 | 91.5 | 92.0 | 91.5 | 92.0 |
| | HAZE | | JIS K 7105 | 55.2 | 52.9 | 32.2 | 9.6 | 5.0 | 0.9 | 4.9 | 0.8 | 4.5 |
| | 全光線透過率 | | JIS K 7361 | 89.3 | 90.9 | 88.8 | 90.1 | 88.4 | 89.3 | 90.4 | 89.3 | 90.0 |
| | HAZE | | JIS K 7136 | 56.7 | 53.7 | 32.8 | 9.4 | 7.2 | 2.0 | 8.6 | 0.7 | 7.0 |
| | Gloss | | JIS K 7105 (日本電色) | 24.6 | 25.2 | 29.9 | 88.2 | 117.9 | 172.5 | 143.2 | 175.5 | 90.7 |
| 粘着力 | | | JIS Z 0237 | — | — | — | — | — | — | — | — | 8N/ 25mm |

※耐熱水性・熱サイクル性は、試験後に著しい外観変化がない場合を○としております。

※上記数値は基材厚み125μベースのものです。

※データシートに記載の数値は当社における測定値であり、保証値ではありません。

表面シート素材の特性比較

| | | ポリエステル (KBフィルム) | ポリカーボネ ート | 塩化ビニール | アクリルフィル ム |
|-----------|------------|--------------------|--------------|--------|--------------|
| 耐熱性 | | ○ | ○ | △ | △ |
| 耐寒性 | | ○ | ○ | △ | ○ |
| 耐候性 | | ○ | ○ | × | △ |
| 耐薬品性 | 耐酸性 | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | 耐アルカリ性(5%) | ○ | △ | ○ | ○ |
| | 塩素系溶剤 | ○ | × | × | × |
| | アルコール | ○ | ○ | ○ | △ |
| 印刷性 | | ○ | ○ | △ | ○ |
| 成形性(突起加工) | | △ | ○ | ○ | ○ |
| 打点寿命 | 0.8万回 | 異状なし | 異状なし | ヒビ割れ | 異状なし |
| | 3.0万回 | 〃 | ヒビ割れ | — | 折れる |
| | 10万回 | 〃 | — | — | — |
| | 30万回 | 〃 | — | — | — |

※絞りの強いエンボス加工等を使用すると、ハードコートの割れ・剥がれが発生する可能性がありますので、ご注意ください。